

คำขอให้ธนาคารเรียกเก็บ หรือ รับซื้อ / รับซื้อลดเอกสารส่งออก เกี่ยวเนื่องกับการชำระเงินตามเลตเตอร์ออฟเครดิต
REQUEST FOR COLLECTION OR NEGOTIATION / DISCOUNT OF EXPORT BILL(s) DRAWN UNDER LETTER OF CREDIT

เรียน / To : ธนาคารเพื่อการส่งออกและนำเข้าแห่งประเทศไทย / Export - Import Bank of Thailand วันที่ / Date _____

เรื่อง / Re : ตัวแลกเงินของข้าพเจ้า / Our Draft
 ใบกำกับสินค้าของข้าพเจ้า / Our Invoice

 เลขที่ / No. _____ ลงวันที่ / Dated _____
 ระยะเวลาครบกำหนดชำระ / Tenor _____
 สกุล และจำนวนเงิน / Currency & Amount _____
 ชำระเงินตามเลตเตอร์ออฟเครดิต เลขที่ / Drawn under L/C No. _____
 ออกโดย / Issued by _____

ข้าพเจ้าได้ส่งเอกสารตามรายการที่ระบุมาพร้อมนี้ ซึ่งเป็นเอกสารที่ออกโดยเกี่ยวเนื่องกับเลตเตอร์ออฟเครดิต/ใบกำกับสินค้า/รายการที่กล่าวถึงข้างต้น เพื่อขอให้ท่าน:
 We enclosed herewith following documents that issued in accordance with the above mentioned Letter of Credit/Invoice/transaction to you for:

- เรียกเก็บเงิน / Collection for payment**
 รับซื้อ / รับซื้อลด / Negotiation / Discount

รายการเอกสารที่ส่งมาพร้อมนี้ / List of documents enclosed:

ตัวแลกเงิน Draft	ใบกำกับสินค้า Invoice	ใบตราส่ง B/L / AWB	กรมธรรม์ / ใบรับรอง ประกันภัย Insurance Policy / Cert.	ใบรับรองแหล่ง กำเนิดสินค้า Cert. of Origin	รายการ บรรจุหีบห่อ Packing List	ใบรับรองตรวจ มาตรฐาน Inspection Cert.	รายการ น้ำหนักสินค้า Weight List	เลตเตอร์ ออฟเครดิต Letter of Credit	เอกสารอื่นๆ ตามที่ระบุรายการเพิ่มเติม Other additional documents						
									①	②	③	④	⑤	⑥	
①				②				③							
④				⑤				⑥							

ข้าพเจ้าตกลงรับผิดชอบค่าธรรมเนียม และค่าใช้จ่ายต่างๆ ที่เกิดขึ้นเกี่ยวเนื่องกับการเรียกเก็บ หรือการรับซื้อ/รับซื้อลดเอกสารดังกล่าวทั้งสิ้น ตลอดจน
 ค่าใช้จ่าย ความสูญเสีย และความเสียหายใดๆ ที่เกิดขึ้น หรืออาจเกิดขึ้นกับท่าน อันเนื่องมาจากการเรียกเก็บ หรือ รับซื้อ/ รับซื้อลด เอกสารดังกล่าวด้วย
 โดยขอใช้ให้แก่ท่านในทันที พร้อมดอกเบี้ยในอัตราร้อยต่อปีตามที่ท่านประกาศกำหนดในแต่ละขณะเวลา (“อัตราสูงสุด”) จนกว่าจะชำระครบถ้วน ทั้งนี้ ข้าพเจ้า
 ยินยอมให้ท่านสามารถหักเงินจากบัญชีเงินฝากของข้าพเจ้าได้

We shall responsible for all fees, charges and expenses in connection with collection or negotiate/discount of the said documents and agree to
 hold you free and harmless from and against all expenses, losses and damages howsoever incurred and/or may be incurred to you in
 consequence of your collection or negotiation/discount of the said documents and further agree to fully indemnify you immediately together with
 interest accrued thereon at the maximum rate as announced by you from time to time (“maximum rate”) until fully paid. We hereby authorize you
 to debit such indebtedness from our deposit account.

การชำระเงิน : เงินจำนวนใดๆ ที่ท่านจะชำระให้แก่ข้าพเจ้าตามคำขอฉบับนี้ขอให้ท่านชำระตามลำดับ ดังต่อไปนี้

Application of Proceeds : any payments made by you to us hereunder shall be applied by the following order:

- ชำระค่าธรรมเนียม ค่าใช้จ่ายหรือเงินจำนวนใดที่ข้าพเจ้าต้องชำระ / ขอใช้ให้แก่ท่านตามคำขอฉบับนี้
 All fees charges, costs, expenses and indemnities due hereunder
- ชำระภาระหนี้ / ภาระผูกพันที่มีอยู่ต่อท่าน ภายใต้อ / indebtedness that owned you under
 - ตัวสัญญาใช้เงิน เลขที่ / Promissory Note No. _____ เงินต้น / Principal amount _____
 ของ / of _____
 - สัญญาซื้อขายเงินตราต่างประเทศล่วงหน้า เลขที่ / Forward Purchase Contract No. _____
 ของ / of _____
 - _____
 - _____
- ชำระภาระหนี้ / ภาระผูกพันอื่นๆ ที่มีอยู่ต่อท่าน / Any other indebtedness / liabilities due to you
- นำเข้าฝากในบัญชีเงินฝากของข้าพเจ้าที่เปิดไว้กับท่าน เลขที่ / Credit to our deposit account with you No. _____
- _____
- _____

ผู้มีอำนาจกระทำการแทน / Authorized Signature (s) _____

ในกรณีที่ท่านได้มีการรับซื้อ / รับซื้อลดเอกสารดังกล่าวของข้าพเจ้า (ทั้งนี้ไม่ว่าค่าของฉบับนี้ข้าพเจ้าจะระบุขอให้ดำเนินการในกรณีใดก็ตาม) โดยคำขอฉบับนี้ ข้าพเจ้าตกลงผูกพันต่อท่านดังต่อไปนี้

In consideration of your having negotiated / discounted our above mentioned documents (notwithstanding whatever transaction that we requested as specified herein), we hereby agree as follows:

1. ข้าพเจ้าตกลงและยอมรับว่าราคาในการรับซื้อ / รับซื้อลดเอกสารดังกล่าวให้เป็นไปตามราคาที่ท่านกำหนดตามที่เห็นสมควร
We hereby agree and accept that the negotiate / discount price of the said documents shall be determined by you as you may deem appropriate.
2. ในกรณีที่เกิดการล่าช้าในการชำระเงิน และ/หรือ การรับรองเอกสารดังกล่าว ข้าพเจ้าตกลงที่จะชำระดอกเบี้ยให้แก่ท่านคำนวณจากจำนวนเงินที่ระบุในเอกสารดังกล่าวในอัตราสูงสุด จนถึงวันที่ท่านได้รับชำระเงินจนครบถ้วน
In the event of any delay in payment and/or acceptance of the said documents, we undertake to pay you of the interest at the maximum rate on the amount of such document until you receive payment in full.
3. การรับซื้อ / รับซื้อลดเอกสารดังกล่าวโดยท่านนั้น ข้าพเจ้ายอมรับว่าท่านยังคงมีสิทธิไล่เบี้ยต่อข้าพเจ้าได้ ทั้งนี้ ในกรณีที่ไม่มีชำระเงิน และ/หรือรับรองเอกสารดังกล่าว ไม่ว่าจะด้วยเหตุจากการที่ธนาคารผู้ออก / ผู้ออก ยกเหตุข้อบกพร่อง หรือด้วยเหตุอื่นใดก็ตาม ข้าพเจ้าขอรับรองที่จะชดใช้เงินตามจำนวนและในสกุลเงินตราต่างประเทศที่ระบุในเอกสารดังกล่าวคืนให้แก่ท่านในทันที พร้อมดอกเบี้ยในอัตรารสูงสุด นับตั้งแต่วันที่ท่านได้ชำระเงินให้แก่ข้าพเจ้าตามที่ระบุข้างต้น ไปจนถึงวันที่ท่านได้รับชำระเต็มจำนวน อย่างไรก็ตาม ข้าพเจ้าตกลงยินยอมให้เป็นดุลยพินิจของท่านที่จะแปลงภาระหนี้ดังกล่าวของข้าพเจ้าให้เป็นสกุลเงินบาทเมื่อใดก็ได้ และไม่ว่าจะทั้งหมด หรือเพียงบางส่วนโดยใช้อัตราแลกเปลี่ยนสูงสุดที่ท่านกำหนดขายเงินสกุลต่างประเทศนั้น ณ วันที่ท่านทำการแปลงภาระแต่ละจำนวนนั้น ๆ
We agree that your negotiation / discount is done on a "with recourse" basis. Therefore, in the event of non payment and/or non acceptance of the said documents, either by reason of any discrepancy raised by the issuing bank/ the issuer or by other reason whatsoever, we undertake to immediately refund to you the foreign currency amount of such document together with interest thereon at the maximum rate from the date of application of proceeds as above mentioned until full payment thereof. Notwithstanding, we agree to authorize you to convert our indebtedness of foreign currency into Baht, whether in whole or in part and at any time that you deemed appropriate, by the highest exchange rate determined by you for selling such foreign currency against Baht on each relevant conversion date.
4. โดยคำขอฉบับนี้ ข้าพเจ้าตกลงยินยอมให้ท่านหักเงินจากบัญชีเงินฝากของข้าพเจ้าได้ ทั้งนี้ ในกรณีที่ภาระหนี้กับเงินฝากในบัญชีเป็นสกุลเงินที่ต่างกัน ข้าพเจ้ายินยอมให้ท่านหักเงินฝากตามจำนวนที่คำนวณโดยอัตราแลกเปลี่ยนตามที่ท่านเป็นผู้กำหนด ณ วันที่มีการหักจากบัญชีของข้าพเจ้า
We hereby authorize you to debit our deposit account. In case of difference in currency of our indebtedness and our deposit account, we also authorize you to debit our deposit account in the amount determined by exchange rate as you deemed appropriate on the date of debiting our account.

ข้าพเจ้าตกลงและรับทราบว่า เอกสารนี้อยู่ภายใต้บังคับของระเบียบพิธีปฏิบัติเกี่ยวกับเครดิตที่มีเอกสารประกอบ (ฉบับ ค.ศ.2007) ของสภาหอการค้านานาชาติ (เอกสารฉบับเลขที่ 600) และรวมตลอดถึงการแก้ไขต่างๆ ของระเบียบพิธีปฏิบัติดังกล่าว และเอกสารฉบับเป็นทางการของสภาหอการค้านานาชาติที่ออกแทนระเบียบพิธีปฏิบัติดังกล่าวฉบับเดิม

We hereby agree and acknowledge that this request shall be subject to the Uniform Customs and Practice for Documentary Credits (2007 Revision), International Chamber of Commerce (Publication No. 600), including any amendment thereof or any subsequent publication officially made by International Chamber of Commerce in replacement thereof.

ข้อกำหนดและเงื่อนไขทำขึ้นทั้งภาษาไทยและภาษาอังกฤษ ในกรณีที่ความหมายในแต่ละภาษาไม่ตรงกัน ให้ใช้ข้อกำหนดและเงื่อนไขที่เป็นภาษาไทยบังคับในการตีความและอธิบายความ

These terms and conditions are made in both Thai and English languages, the Thai version shall prevail in the event of any inconsistency.

For the Bank's officials only

Verifier of signature

Date:

(_____)

ผู้มีอำนาจกระทำการแทน / Authorized Signature (s)